

Кафедра німецької філології та перекладу

**Тематична контрольна робота
з німецької мови (іноземна мова II)**

1 курс

Диктант

Große Freiheit oder Hotel Mama

Wer mit Studium oder Ausbildung beginnt, muss sich zwischen dem Zimmer bei den Eltern, der eigenen Bude im Studentenheim oder einer WG entscheiden.

*In die eigene Wohnung zu ziehen und selber über sein Leben bestimmen zu können, das ist der große Traum *vieler Jugendlichen*. Der Auszug aus dem elterlichen Haus kann das Verhältnis zu den Eltern verbessern. Aber *wenn* man alleine wohnt, *muss man* sich um alles selbst kümmern.*

*Neben der Miete fordern viele Vermieter eine Kautiön. Das Geld gibt es beim Auszug wieder zurück, aber *man muss* es zuerst aufbringen. Auch für eventuelle Reparaturen beim Einzug entstehen Kosten.*

*Eine Möglichkeit, *in einer* größeren Wohnung ziemlich preiswert zu wohnen, sind Wohngemeinschaften. Jeder Mitbewohner einer WG hat sein eigenes Zimmer und die Aufgaben *im Haushalt*.*

(824 друк. зн.; лексичні контр. одиниці; *граматичні контр. одиниці*)

Переклад

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. *На його місці я б поставила меблеву стінку у спальню, замість того щоб залишити її у вітальні.*
2. *Твій намір зняти трикімнатну квартиру у нашому місті мені дуже подобається, але таку заставу я не можу сплатити.*

3. *Якби ти жив у студентському гуртожитку, ти змушений би був йти на компроміси.*
4. *У наш час дуже важко жити лише на зарплатню або на пенсію, тому деякі люди змушені здавати свої квартири.*
5. *Я часто чую, як мій новий сусід гучно грає на гітарі і мене це дуже дратує.*
6. *Ми мали б відремонтувати наш балкон. Не хвилюйся! Я потурбуюсь про це.*
7. *Щоб укласти договір про оренду, ви (2 Р.РІ.) мали б звернутись до маклера.*
8. *Куди поставити цю полицю? – У кабінет, до письмового стола. Нехай вона стоїть між кріслом та письмовим столом.*
9. *Якби ми тільки відремонтувати ліфт! – Мешканці будинку вже звернулись до керівника будинку і він пообіцяв їм відремонтувати ліфт і пофарбувати стіни.*
10. *Не пофарбувши підлогу та не оклеївши стіни шпалерами, мій знайомий збирається обставити квартиру. На його місці я краще відремонтувала б квартиру.*

(1050 друк. зн.; лексичні контр. одиниці; граматичні контр. одиниці)